

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Land Projects and Communication System Support
Division/Div des projets terrestres et support de
systèmes de communication
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Integrated Soldier System Project	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-112965/B	Amendment No. - N° modif. 024
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-112965	Date 2013-07-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$RA-004-23669	
File No. - N° de dossier 004ra.W8476-112965	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-01	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Scott, Sean	Buyer Id - Id de l'acheteur 004ra
Telephone No. - N° de téléphone (819) 997-1069 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cet amendement fait référence à la Demande de proposition (DDP) du PÉIS, numéro W8476-112965/B.

L'objet de cet amendement est de transmettre les réponses aux questions provenant de l'Industrie et modifier la DDP.

Questions et réponses numéro 109 à 110

Q109: Can you please advise what frequency will be given at the UAPE Trials?

A109: All bidders will receive a primary and an alternate frequency in their Performance Evaluation invite letters.

Q110: Volume 1, partie 6, paragraphe 6.2 de la demande de sollicitation W8476-112965/B pour le PÉIS fait référence aux exigences où le soumissionnaire doit être inscrit, exempté ou exclu en vertu du Programme des marchandises contrôlées (PMC) avant d'être légalement autorisé à examiner, traiter ou transférer des marchandises contrôlées. Si le soumissionnaire est une coentreprise, et qu'un membre de cette coentreprise est une société étrangère, est-ce suffisant si au moins un autre partenaire de la coentreprise est inscrit en vertu du PMC, de la même façon que l'exigence relatant à la sécurité des communications est satisfaite ?

R110: Tout membre d'une coentreprise requérant l'accès à des marchandises contrôlées doit être inscrit, exempté ou exclu en vertu du PMC avant que l'accès puisse être autorisé.

Modifications à la DDP W8476-112965/B:

Volume 1

82) Au volume 1, Partie 2, article 2.1 *Instructions, clauses et conditions uniformisées*

EFFACER: «...dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat
(<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par... »

INSÉRER: ««...dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat
(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par... »

83) Au volume 1, Partie 2, article 2.1 *Instructions, clauses et conditions uniformisées*

EFFACER: «Le document 2003, (2012-11-19) Instructions uniformisées - biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé.... »

INSÉRER: « Le document 2003, (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé.... »

84) Au volume 1, article 6.3.1

EFFACER: « Clause du guide des CCUA A9033T (2011-05-16) Capacité financière»

INSÉRER: « Clause du guide des CCUA A9033T (2012-07-16) Capacité financière»

Volume 2

85) Au volume 2, article 2 *Clauses et conditions uniformisées*

EFFACER: «(<http://ccuasacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/index.jsp>) »

INSÉRER:

«(<http://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) »

86) Au volume 2, article 6.1.3.1

EFFACER: « Clause du guide des CCUA C0207C 2011-05-16, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et»

INSÉRER: « Clause du guide des CCUA C0207C 2013-04-28, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et»

87) Au volume 2, article 6.1.3.2

EFFACER: « Clause du guide des CCUA C1200C 2008-05-12, Base de paiement - prix plafond; et»

INSÉRER: « Clause du guide des CCUA C1200C 2013-04-28, Base de paiement - prix plafond; et»

88) Au volume 2, article 6.1.3.3

EFFACER: « Clause du guide des CCUA C0206C 2011-05-16, Base de paiement – limitation des dépenses; et

Clause du guide des CCUA C6001C 2011-05-16, Limitation des dépenses; »

INSÉRER: « Clause du guide des CCUA C0206C 2013-04-28, Base de paiement – limitation des dépenses; et

Clause du guide des CCUA C6001C 2013-04-28, Limitation des dépenses; »

89) Au volume 2, article 7.2

EFFACER: « Clause du guide des CCUA D5510C 2011-05-16, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada; et Clause du guide des CCUA D5606C 2007-11-30, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada. »

INSÉRER: « Clause du guide des CCUA D5510C 2012-07-16, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada; et Clause du guide des CCUA

D5606C 2012-07-16, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada. »

90) Au volume 2, article 7.3

EFFACER: « L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie dans un format électronique en vigueur et les distribuer comme suit:

- (a) exemplaire 1 : envoyé par la poste au destinataire avec la mention : « À L'attention de l'agent de réception »;
- (b) exemplaires 2 et 3 : avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable à l'eau;
- (c) exemplaire 4 : à l'autorité contractante;
- (d) exemplaire 5 :

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A OK2
À l'attention de: DLR 8-4-2-3

- (e) exemplaire 6: au représentant de l'assurance de la qualité;
- (f) exemplaire 7: à l'entrepreneur;
- (g) exemplaire 8 pour les entrepreneurs non-canadiens:

DAQ/Administration des contrats
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa, ON K1A OK2
Courriel: ContractAdmin.DQA@forces. »

INSÉRER: « L'entrepreneur doit préparer les documents de sortie dans un format électronique courant et les distribuer comme suit:

- (a) Une (1) copie par la poste au destinataire avec la mention: "Attention: Agent de réception";
- (b). Deux (2) copies avec l'expédition (dans une enveloppe imperméable à l'eau) au destinataire;
- (c) Une (1) copie à l'Autorité contractante;
- (d) Une (1) copie à:

National Defence Headquarters
Mgen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A OK2
Attention: DAAT 5-3-1

- (e) Une (1) copie au Représentant de l'assurance de la qualité;
- (f) Une (1) copie à l'entrepreneur; et
- (g) Pour tous les entrepreneurs non-canadiens, une (1) copie à:
DQA/Contract Administration

National Defence Headquarters
Mgen George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2
Courriel: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca.»

91) Au volume 2, article 12 :

EFFACER: « Clause du guide des CCUA A9006C 2008-05-12 Contrat de défense
Clause du guide des CCUA C2801C 2011-05-16 Cote de priorité - entrepreneurs
établis au Canada
Clause du guide des CCUA C2800C 2011-05-16 Cote de priorité»
INSÉRER: « Clause du guide des CCUA A9006C 2012-07-16 Contrat de défense
Clause du guide des CCUA C2801C 2011-05-16 Cote de priorité - entrepreneurs
établis au Canada
Clause du guide des CCUA C2800C 2013-01-28 Cote de priorité»

Volume 3

92) Au volume 3, article 2:

EFFACER: « (<http://ccuasacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/index.jsp>)

INSÉRER:

«(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) »

93) Au volume 3, article 6.1.3.1

EFFACER: « Clause du manuel CCUA C0207C 2011-05-16, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et»

INSÉRER: « Clause du manuel CCUA C0207C 2013-04-25, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et»

94) Au volume 3, article 6.1.3.2

EFFACER: « Clause du manuel CCUA C0207C 2011-05-16, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et»

INSÉRER: « Clause du manuel CCUA C0207C 2013-04-25, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et»

95) Au volume 3, article 6.1.3.3

EFFACER: « Clause du manuel CCUA C0206C 2011-05-16, Base de paiement - limitation des dépenses; et

Clause du manuel CCUA C6001C 2011-05-16, Limitation des dépenses; »

INSÉRER: « Clause du manuel CCUA C0206C 2013-04-25, Base de paiement - limitation des dépenses; et»

Clause du manuel CCUA C6001C 2013-04-25, Limitation des dépenses;

96) Au volume 3, article 6.5.2

EFFACER: « Clause du guide des CCUA C2608C 2010-08-16, Documentation des douanes canadiennes; et»

INSÉRER: « Clause du guide des CCUA C2608C 2012-07-16, Documentation des douanes canadiennes; et»

97) Au Volume 3, article 6.5.2

EFFACER: «Clause du guide des CCUA C2604C 2010-01-11, Droits de douane, taxes d'accise et TPS ou TVH - non résident»

INSÉRER: «Clause du guide des CCUA C2604C 2013-04-25, Droits de douane, taxes d'accise et TPS ou TVH - non résident»

98) Au volume 3, article 7.2

EFFACER: «Clause du guide des CCUA D5510C 2011-05-16, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada; et»

INSÉRER: «Clause du guide des CCUA D5510C 2012-07-16, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada; et»

99) Au volume 3, article 7.2

EFFACER: «Clause du guide des CCUA D5606C 2007-11-30, Documents de sortie (MDN) -entrepreneur établi au Canada. »

INSÉRER: « Clause du guide des CCUA D5606C 2012-07-16, Documents de sortie (MDN) -entrepreneur établi au Canada. »

100) Au volume 3, article 7.3

EFFACER: « L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie dans un format électronique en vigueur et les distribuer comme suit:

- (a) exemplaire 1 : envoyé par la poste au destinataire avec la mention : « À l'attention de l'agent de réception »;
- (b) exemplaires 2 et 3 : avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable à l'eau;
- (c) exemplaire 4 : à l'autorité contractante;
- (d) exemplaire 5:
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A 0K2
À l'attention de: A/DLP 2-2-2
- (e) exemplaire 6: au représentant de l'assurance de la qualité;
- (f) exemplaire 7: à l'entrepreneur;
- (g) exemplaire 8 pour les entrepreneurs non-canadiens:
DAQ/Administration des contrats

Quartier général de la Défense nationale

Édifice Mgén George R. Pearkes

101, promenade Colonel By

Ottawa, ON K1A OK2

Courriel: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

INSÉRER: « L'entrepreneur doit préparer les documents de sortie dans un format électronique courant et les distribuer comme suit:

- (a) Une (1) copie par la poste au destinataire avec la mention: "Attention: Agent de réception";
- (b) Deux (2) copies avec l'expédition (dans une enveloppe imperméable à l'eau) au destinataire;
- (c) Une (1) copie à l'Autorité contractante;
- (d) Une (1) copie au:
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa, ON K1A OK2
Attention: DAAT 5-3-1
- (e) Une (1) copie au représentant de l'assurance de la qualité;
- (f) Une (1) copie à l'entrepreneur; et
- (g) Pour tous les entrepreneurs non-canadiens, une (1) copie à:
DQA/Contract Administration
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa, ON K1A OK2
Courriel: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca.

101) Au volume 3, article 12

EFFACER: « Clause du guide des CCUA A9006C 2008-05-12 Contrat de défense

Clause du guide des CCUA C2801C 2011-05-16 Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada

Clause du guide des CCUA C2800C 2011-05-16 Cote de priorité»

INSÉRER: « Clause du guide des CCUA A9006C 2012-07-16 Contrat de défense

Clause du guide des CCUA C2801C 2011-05-16 Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada

Clause du guide des CCUA C2800C 2013-01-28 Cote de priorité»

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA SOLICITATION RESTENT INCHANGÉS